

# LA COLMEYA

REVISTA APÍCOLA

4/11



Año XI - Núm 127.

Avenida de la Plaza de Toros 17 - Tel. 50000  
Ayuntamiento de Madrid

Diciembre de 1932



# LA COLMENA

REVISTA MENSUAL INDEPENDIENTE DE APICULTURA

Premiada con MEDALLA DE ORO en la Exposición Nacional de Ganadería, Mayo 1926  
y en la de Avicultura, Cunicicultura y Apicultura, Octubre 1931

FUNDADOR Y DIRECTOR

NARCISO JOSE DE LINAN Y HEREDIA

Doctor en Filosofía y Letras, Abogado, Individuo por oposición del Cuerpo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos  
Director de la Escuela de Apicultura de «Mendicoechea», Ex-Director de la Sección de Apicultura de la Confederación  
Nacional Católico-Agraria, ex Presidente del Sindicato Nacional de Apicultores

REDACCION Y ADMINISTRACION :

AV. PLAZA DE TOROS, 17

MADRID

TELEFONO 50.923

## Precios de suscripción.

España Portugal y América española.	6	ptas.	año,	pagadas por adelantado
Extranjero.....	10	—	—	—
Número suelto.....	0,75	—	—	—
— atrasado.....	1	—	—	—

## BENEFICIO A NUESTROS SUSCRITORES

A cada suscriptor se concede una inserción gratuita, que no pase de diez palabras. Las demás inserciones para los suscriptores, costarán 0,30 pesetas, por palabra. Para los no suscriptores, 0,50 peseta palabra hasta diez palabras, las que excedan de este número hasta veinte, 0,25. No se admitirán más de veinte en esta clase de anuncios. Los anuncios en la tercera y cuarta página de cubierta, sufrirán un aumento del 15 y 25 por 100, respectivamente.

## SECCION DE OFERTAS Y DEMANDAS

Sólo para los suscriptores al corriente de sus pagos y con arreglo a las condiciones siguientes :

- 1.º Cada palabra costará cinco céntimos.
- 2.º No podrá exceder el texto de veinte.
- 3.º Sólo podrán ofrecerse productos del colmenar del suscriptor y material : libros etcétera, usados y de la propiedad del mismo.
- 4.º En las demandas no se establece más limitación que el número de palabras y la discreción de los señores suscriptores.

## PUBLICIDAD

Contratada con carácter de exclusiva con la Casa «JOHAN», Princesa, 40, Barcelona, pídanse Tarifas a dicha Casa o a la Administración de «La Colmena», Avenida Plaza de Toros, 17.

Los suscriptores de «La Colmena» al corriente en sus pagos gozan de descuentos especiales. De los artículos firmados responderán sus autores. Pueden usarse seudónimos pero constando en la Redacción el verdadero autor.

## Nuestra portada

En el número anterior se vió el carro empleado para la trashumancia en Alemania. Llegadas las colmenas a la posada se instalan en soportes como el representado en esta fotografía, de tal manera dispuestos que por medio del techo, asegurando con unos candados, quedan las colmenas bloqueadas, y libres de cualquier desaguizado, por malicia o imprudencia. Algunos de los colmeneros levantinos, que suelen coincidir en las mismas posadas, tienen la costumbre, de marcar los cuadros, con hierros candentes, para evitar descuidos, que en ocasiones han provoca-

do enojosas cuestiones. La standardización de los cuadros, en ocasiones resulta un inconveniente, y a lo peor, los cuadros llenos de una colmena, aparecen caritativamente, reforzando otra de diferente dueño, y de estas confusiones, surgió la costumbre de la marca para evitarlas. Las colmenas alemanas de paja son tan adaptables al transporte, que para evitar tentaciones, se agrupan, como se ve en el grabado, y forman un bloque, de movilización difícil, contra la voluntad de su dueño. En todas partes cuecen habas... y es bueno que estén guardadas.



# INCUBADORAS, CRIADORAS grandes y pequeñas

Bebederos, comederos, tolvas, rasquetas, anillas de celuloide y aluminio, nidales registradores,

Marcadores de huevos POLLUELOS HUEVOS PARA INCUBAR

Alimentos para gallinas, polluelos y todo lo necesario para la Avicultura.

Estuches de castración, pulverizadores, desinfectantes, etc.

Obras de AVICULTURA, CUNICULTURA, etc.

## Material y Productos para la Avicultura

PRINCESA, 38

BARCELONA

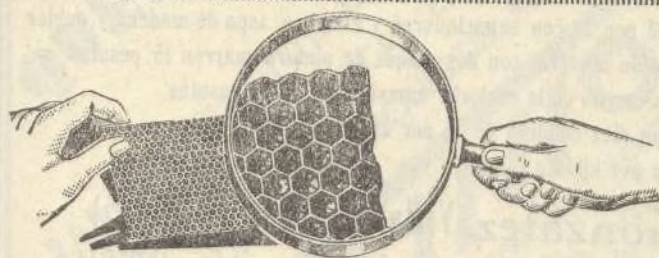
Solicite  
nuestros  
Catálogos  
ilustrados

(G)



## PANALES ARTIFICIALES

(Cera estampada)



*Perfecta elaboración - Pura garantizada - Precios económicos*

Medidas corrientes Layens, Perfección y Dadant-Blatt, tenemos siempre disponibles para envío inmediato. Cualquier otra medida se fabrica sin aumento en los precios.

*Extracción de cerones en prensa a vapor. Compra y venta directas (sin intermediarios) de cerones y ceras amarillas puras de abejas, y cambio de las mismas por panales en inmejorables condiciones*

PIDA HOY MISMO MUESTRAS GRATIS Y DETALLES A

Sr. Director de "CERERIA PONTIFICIA", Andújar (Jaén)

Depósito en MI - DER - AC, Avenida Plaza de Toros, 17

Madrid - Teléfono 50.923

(18) 1-12

AGRADECEREMOS A NUESTROS LECTORES MENCIONEN «LA COLMENA»

AL DIRIGIRSE A LOS ANUNCIANTES



# LA VIDA EN EL CAMPO

Revista mensual profusamente ilustrada

De gran interés para agricultores, ganaderos, avicultores, arboricultores, jardineros, agrónomos y para cuantos exploten industrias rurales o tengan afición al campo.

Selecta colaboración

Presentación sugestiva

Pedidos de suscripciones o números de muestra, al Administrador de LA VIDA EN EL CAMPO, José M. Castelló, Apartado 416, Madrid.

Redacción y Administración: San Onofre, 5, pral. Teléfono 11697



## La Apicultura Movilista

Ángel López Vázquez \* Carabias  
(Guadalajara)

¿NECESITA USTED

Colmenas LAYENS, DADANT o del sistema mixto

Panales artificiales

CUCHILLAS

EXTRACTORES

Levanta cuadros, etc., etc?

No deje de consultar a esta casa y se convencerá que es la más económica

Compro cera o la canjeo por panales a precios sumamente reducidos  
(20) 1-12.

## Colmena LANGSTROH-ROOT

Compuesta de fondo movable de pizarra natural, engargolado en un cerco de madera. Cuerpo con diez cuadros de 43 por 20 con espaciadores y alambre, tapa de madera y cubierta de pizarra en un cerco de madera, con dos manos de pintura marrón 15 pesetas

Con aislador de corcho en la cubierta aumenta 2 pesetas

Alzas sueltas con diez cuadros de 43 por 20 10 pesetas

Cera estampada por kilos a 7 pesetas

Joaquín González-Villar del Rey (Badajoz)

(23) 5-12-4

## LA CONSTRUCTORA APICOLA SAN ESTEBAN DEL VALLE (AVILA)

Fabricación y venta de Colmenas de todos los sistemas de esmerada construcción y solidez. Excludores de reinas. El más perfecto conocido hasta hoy, el más resistente, el más práctico. Abumadores ordinarios, automáticos (varios modelos). Extractores económicos de cestos fijos, automáticamente reversibles, bilaterales. Envases para miel en chapa estañada y cartón. Caretas-cepillos-guantes-levantacuadros-espátulas-espuelas-alambre-escapes-cuchillos e instalaciones para desopercular. Alcuza-secciones y todo cuanto pueda necesitar el apicultor más exigente: No deje de solicitar una muestra de nuestra Especial Cera Estampada. Garantizada su pureza y perfecta estampación, (compárela con sus similares) no tiene rival. Solicitar Catálogo. Exposición de venta en Madrid: Plaza de Chamberí, 4. Zaragoza: Méndez Núñez, 35. Santander: Asociación Provincial de Ganaderos, Sole Sautuola, 4.

PUBLICIDAD JOHAN

Ayuntamiento de Madrid



**Industriales  
Comerciantes  
Agricultores  
Inventores  
Farmacéuticos**

**RECORDAD  
Y  
PROPAGAD**



**PARA OBTENCIÓN DE PATENTES  
Y REGISTRO DE MARCAS EN ESPAÑA  
Y EN TODAS LAS NACIONES DEL MUNDO**

**THE**

**UNION**

OFICINA TÉCNICA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL  
D. RODOLFO DE LA TORRE ROSELLÓ  
AGENTE OFICIAL DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL

MADRID  
APARTADO, 137

SEVILLA  
APARTADO, 178

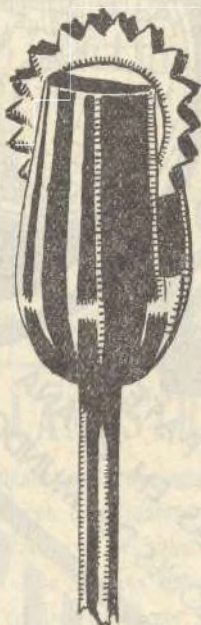
Evite usted el riesgo de la pérdida de sus Inventos, de sus Marcas, de sus Nombres y de sus Modelos, efectuando su Registro para que la Ley ampare sus creaciones contra la usurpación, la imitación y la competencia ilícita.

HOY MISMO PÁSENOS SUS CONSULTAS, QUE EVACUAREMOS GRATUITAMENTE Y SIN COMPROMISO ALGUNO.



# ESPUELA MI-DER-AC AS DE LAS ESPUELAS

El bloque de metal  
del soporte, conser-  
va el calor largo  
tiempo.



El mango torneado  
y amplio, permite  
un cómodo mane-  
jo, sin quemarse.

ROMANCE VIEJO

*«¡Malhaya aquel caballero  
Que sin espuelas cabalga!»  
¡Malhaya el Apicultor  
Que tiene una espuela mala!*

Precio: ¡TRES PESETAS!

PEDIDOS

MI-DER-AC

MADRID

MI-DER-AC



# LA COLMENA

REVISTA DE APICULTURA

Año XI  
Núm. 127.

VADE AD APEM ET DISCE  
SAPIENTIAM

Diciembre  
1932

**SUMARIO:** Rovira Mari, José, La Colmena «ROVIRA». Respuesta a un artículo.—Urbina y Ortega, Pedro: La enjambrazón.—Vicens, Tomás: Las abejas contra el cáncer.—Conversación con el Dr. Phillips.—Barandiarán El colmenar «Aireysol» Navacerrada.—Sociedad norteamericana de Productores de miel (Conclusión), Traducción Florencio Rodrigo.—Ofertas y demandas.—No son necesarios.—Lhier, Dr.: Un caso de salvamento in extremis.—Noticias, variedades y avisos.

## La «Colmena ROVIRA»

Respuesta a un artículo



ANTES de comenzar la serie, en que exponga mis trabajos hasta llegar a concretarlos en la colmena ideada por mí, me conviene rectificar «algunas inexactitudes» que son más que «de detalle» y que han sido deslizadas en el artículo de los señores D. Carlos Velo y D. Fernando M. de la Escalera, publicado en el «Boletín oficial del Sindicato de Apicultores» de Octubre de 1932.

Me cuesta escribir por mi falta de hábito. Mis trabajos han sido siempre más de *taller* que de *escritorio*, y mis estudios pocos y sin finalidad literaria. La sinceridad de mis palabras y las realidades de los hechos me excusarán de retóricas que desconozco.

En el artículo «La Colmena Rovira», se afirma:

1.º Que «un alumno D. José Rovira Mari, valenciano, solicitó permiso de los profesores encargados, para dar a conocer un invento de colmena que «extraía la miel por sí misma». No recuerdo haber solicitado dicho permiso; mi memoria me dice que al hablar con algunos compañeros de curso, de mi invento, causó entre ellos cierta sorpresa, que se

la comunicaron a los profesores y que éstos solicitaron de mí una exhibición de mi colmena, a lo que con gran satisfacción accedí, poniéndome a su disposición.

2.º El Jefe de la Sección de Entomología del Museo Nacional de Ciencias Naturales, me parece se ha excedido en sus atribuciones al ordenar sobre derechos que me pertenecen, entre ellos el de dar cuenta en un Congreso internacional de un *invento mío*, «someramente» explicado, y que por este motivo podía ser expuesto a inexactitudes. Constaba además al referido Jefe y técnicos del Museo, había yo rehusado el acudir pensionado y por cuenta del Gobierno al Congreso internacional, así como me había negado a publicar nada referente a mi colmena, por no tener terminados los estudios que sobre ella venía haciendo, y al propio tiempo porque en tramitación las patentes correspondientes, podían perjudicarse, como en efecto se han perjudicado mis intereses privados, sin que por ello ganasen los de los Apicultores.

3.º La «labor divulgadora del Sindicato» no me parece debe hacerse en perjuicio de los intereses particulares de uno de sus socios y contra



su expresa voluntad, sin que por ese perjuicio a un socio se favorezca a la colectividad, como a mi parecer ocurre en mi caso.

4.º Se dice que he ideado «un cuadro y una cuchilla especiales», que la caja de mi colmena «es una modificación del tipo Layens», más adelante que el cuadro «puede adaptarse a cualquier tipo de colmena». Las ideas resultan algo confusas, y los Apicultores no sabrán si mi invento es un cuadro, o una colmena, o una modificación, y no se dice lo esencial, o sea que lo inventado por mí, ni es un cuadro, ni una colmena, ni una modificación, sino UN PROCEDIMIENTO, para que en la colmena se extraiga la miel automáticamente y de *muy diferentes maneras*, adaptables a cada caso y a cada sistema de cultivo.

5.º No recuerdo en mis explicaciones y demostraciones haber dicho que en la parte superior del cuadro colocase «base de celdas de zángano, en suspensión horizontal para la zona superior de almacén de miel» y la colmena examinada no tenía, en tal forma los panales, ni lo de que las celdas de zángano se pongan orientadas horizontalmente para mayor efectividad de la extracción, ya que a mi entender es precisamente lo contrario, pues mi descubrimiento se basa precisamente en la *inclinación de las celdas* sean de obreras o de zánganos, y los mismos autores del artículo lo expresan, al decir: «los cinco grados de inclinación media ayudan a la viscosidad de la miel para que se deslice hacia el corte».

6.º No creo que la «mayor temperatura que acelera la maduración de la miel» sea factor «decisivo» de atracción de la madre para la puesta. Mi práctica de muchos años en colmenas antiguas y modernas, me ha enseñado que la puesta se desarrolla cerca de las piqueras, donde sin perjuicio del calor necesario, exista renovación de aire, y no sea

éste enrarecido como el de las partes altas de cualquier sistema de colmena, sin medio especial de ventilación.

7.º No recuerdo haber dicho lo que afirman los autores del artículo, «en la *seguridad* de que restos de miel escurrida se almacenarán en el pequeño depósito interior inmediato al crificio e inaccesible como toda la canalización para las abejas». Precisamente tengo estudiado el medio de la accesibilidad, a voluntad del Apicultor para que las abejas puedan limpiar perfectamente los conductos, evitando depósitos de miel escurrida, que entorpecerían el funcionamiento del sistema.

8.º Respecto a las experiencias de laboratorio sobre el «complejo de los errores del instinto», la posibilidad de un tabique anterior, y otros detalles de científica investigación, será muy curioso saber el resultado que los técnicos del Museo de Ciencias obtengan. Las experiencias realizadas por mí durante varios años han sido siempre favorables al Apicultor, y la persecución de las larvas de polilla no se da en los cortes o roturas aunque pudiera presentarse en perforaciones circulares, sin que los ensayos hechos por mí, sean a mi juicio, los suficientes para formular conclusiones definitivas. No considero terminados mis estudios e investigaciones, y espero los que puedan realizar colegas míos en distintas regiones de España.

10. No es exacto lo que por los articulistas se afirma con estas palabras, al teminar la descripción de la colmena por mí presentada en el Curso, y que sigue funcionando, de que «no debe confundirse con otros sistemas inventados y descritos en revistas extranjeras por el mismo Sr. Rovira», ya que no he publicado absolutamente nada, ni autorizado la publicación. La única diferencia está en que lo publicado en revistas extranjeras se ha publicado *sin* mi autorización, y lo publicado en el «Bo-



letín oficial del Sindicato» ha sido *contra* mi expresa voluntad, manifestada por escrito en carta a D. F. (M. de la Escalera, y esto me duela más que por mí por las «inexactitudes» que contiene, y no debidas a que no haya sido posible tener presente la colmena, pues sigue, con las abejas, funcionando, en el mismo sitio que se colocó, desde el día en que me convinó retirarla, y en él puede verse y examinarse con todo detenimiento.

9.º Extraño la afirmación de no haber podido ver la colmena funcionando con sus abejas, ya que, por los mismos autores del artículo se facilitaron las pocas abejas, que se han multiplicado por cierto abundantemente.

Sin duda mi poca costumbre de expresión ha motivado las inexactitudes que señalo y me agradecería poder haber explicado, sin perjuicio de los detalles de sucesivos artículos.

JOSÉ ROVIRA MARI.

### Divulgaciones apícolas

## La enjambrazón

Entre las ventajas que ofrece el sistema movilista en la explotación apícola, ocupa uno de los primeros lugares la facilidad con que el apicultor evita que sus colmenas se despueblen produciendo enjambres.

Y no es, ni mucho menos, porque la enjambrazón sea un defecto; la enjambrazón obedece a una necesidad, del mismo modo que la diseminación en el reino vegetal.

Si las abejas disponen de medios, para que su madre tenga siempre abundante superficie de panales donde verificar la puesta, la colonia no enjambrará. Por sí mismas son incapaces de conseguirlo, porque no pueden evitar que las celdas que han servido de cuna a muchas generaciones de

hermanas suyas, llegue un momento en que ya sólo puedan utilizarlas como troje, donde almacenan miel o polen, y cuando esto ocurre se ven obligadas a abandonar con pena la casa en que nacieron, llevándose en el papo las provisiones indispensables para vivir unos días, sin verse obligadas a buscar en las flores el necesario alimento y poderse ocupar de las construcciones, sin las que su vida es imposible en el local que elijan desprovisto de panales. Es, pues, una emigración inevitable, y como todo emigrante proceden.

En las colmenas movilistas es facilísimo evitar esta causa de emigración, porque el colmenero puede tener siempre a sus colmenas en las condiciones más favorables para que la madre más prolífica disponga en todo momento de panales apropiados para recibir la ovación. Por eso las colmenas movilistas se prestan a evitar en gran parte la enjambrazón; ventaja de que no disponen las colmenas fijistas. Y digo en gran parte, porque hay otras causas desconocidas hasta ahora, que hacen enjambrazar a las colmenas. La natural tendencia a que la especie se difunda, yendo a poblar regiones favorables, entre otras causas.

Consecuencia lógica es, por consiguiente, que la colmena movilista puede, si así le conviene al apicultor, convertirse en almacén de enjambres. Basta para conseguirlo no reemplazar los panales inútiles para la postura, por otros que reúnan condiciones favorables.

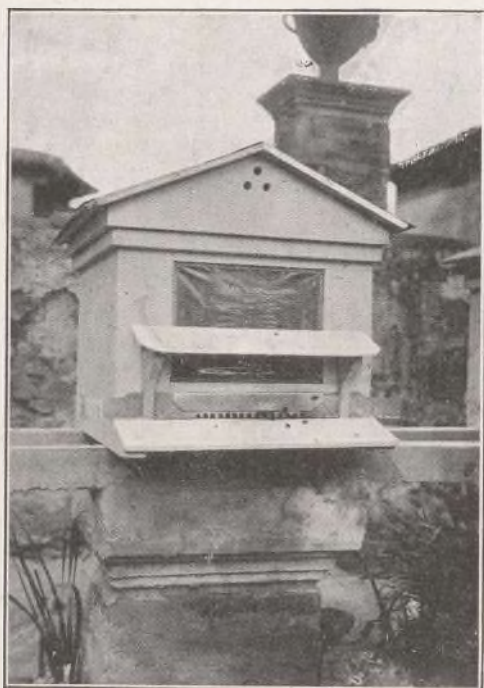
Esto facilita la selección de madres, y puede el apicultor dotar a sus colmenas de madres muy prolíficas sin acudir al comercio de reinas extranjeras, que entre otros inconvenientes ofrece el peligro de introducir enfermedades exóticas en nuestros colmenares. Que nos sirva de lección lo ocurrido con la vid americana.

Todavía no he tenido el disgusto de ver un caso de *loque* en los colmena-



res que he visitado; y si esta terrible enfermedad hiciera su aparición, no quedaría uno, por la falta de higiene y las pésimas condiciones en que están instalados.

En los fijistas, dispuestos formando pared unas colmenas sobre otras, sería imposible darse cuenta de que tal enfermedad se había presentado,



Colmena: «Luz Urbina». Separación entre los cristales: dos cms.

hasta que todas estuviesen infectadas. En muchos de los movelistas ocurriría otro tanto, por igual defecto de instalación.

Abunda el *Braula cæca*, pero este parásito para el género *apis*, es tan enfermedad como el *Pediculus humanus* para el género *homo*. Es una suciedad vergonzosa fácil de evitar. Ya no hay quien crea en la rotura de la bolsa piojera, a la que juzgaban característica de ciertas enfermedades en el hombre.

Abunda más todavía la polilla o

falsa tiña y así tiene que suceder, porque la disposición en que están los colmenares dificulta y casi imposibilita la inspección de las colmenas; y el colmenero no puede aprovechar este aviso que la pródiga Naturaleza le comunica para que suprima a la colmena que se ha dejado invadir por esa mariposa. En las colonias bien organizadas no hay peligro de que la polilla haga daño; pero si las obreras observan que su madre está agotada y no la pueden sustituir por otra fértil, parece que invitar a todos sus enemigos a que cuanto antes acaben con las provisiones y obra de que disponen; obra y provisiones que pudo aprovechar el colmenero, si oportunamente se hubiera dado cuenta del aviso.

A la diarrea no se le da importancia la padecen todas, o casi todas las colmenas, por las pésimas condiciones en que pasan la invernada.

Para que el aire no tenga acceso a su interior, embadurnan los fijistas todas sus colmenas con un lodo que forman con arcilla y loñiga. Así las dejan hasta Marzo, en cuyo mes las limpian, arrebatándoles el escarzo y la escasa miel sobrante de la invernada.

Me he distraído, amigo Heliodoro; tratábamos de la enjambrazón.

No debemos despreciar a un enjambre, por muy pequeño que sea, si disponemos del material indispensable para que pueda vivir. La prosperidad de una colonia se encuentra en estado potencial, en el ovario y en la espermateca de la hembra elegida por las obreras. Lo he comprobado por experiencias repetidas, que no detallo por temor a que esta divulgación resulte lata.

Carecemos de señales que nos indiquen la potencialidad reproductora de la hembra que acompaña al enjambre que acabamos de coger, y nos vemos obligados a esperar, a que las características del nido que forme nos lo diga.



En la temporada que acaba de pasar, he cogido *ciento cuarenta* enjambres, con los que he formado *cuarenta y nueve* núcleos de seis cuadros de diferentes sistemas.

De los 49 núcleos, 7 se desdoblaron por causas que desconozco, dejando a medio obrar tres o más cuadros cada uno, con algo de miel en ellos. ¿Se irían con la hembra, al salir ésta en



Fotografía de tres tapas de núcleos de seis cuadros que a falta de otro espacio llenaron de miel los enjambres de Junio de 1932.

vuelo nupcial? Puede ser, porque todos ellos eran más que secundarios, he de agradecerles la obra que me dejaron al partir y estimo en mucho.

Los enjambres instalados en cajas de seis cuadros, a principios del próximo pasado mes de Junio, al no disponer de espacio bastante para al-

macenar la miel recolectada, construyeron en el hueco de la tapa gruesos panales laberínticamente dispuestos, con más de *ocho kilogramos* de rica miel completamente operculada. Acompaño fotografía de algunas.

Pero no es esto lo que ha llamado mi atención, en este año excepcionalmente prolífico.

Voy a limitarme a copiar lo que dicen las tarjetas clavadas en las cajas de seis cuadros que alojan enjambres.

8-Junio-32

4.º de Bélgica y 6.º de Bulgaria, añadidos a uno muy pequeño, instalado en esta caja el día 2.

Pesaron .... 9-500

Tara ..... 7-500

Neto ..... 2-000

Enjambre que procede de la caja 4.º de Bélgica y 6.º de Bulgaria, instalada al extremo de esta fila.

Pesó ..... 10-900

Tara ..... 6-500

Neto ..... 4-400

La cifra 10,900 kgms es la suma de la caja de seis cuadros con el enjambre contenido en ella. 6,500 es el peso de la caja con los seis cuadros cebados, pero sin gente. Recojo los enjambres directamente desde el suelo, por muy alta que esté la rama en que se hayan posado. No trepo, porque a mis años sería una temeridad.

No quiero pasar adelante sin hacer constar que vi salir el enjambre y no cesé en mi inspección hasta que se posó, lo recogí y pesé con todo cuidado y escrupulosidad. Que lo instalé en una caja exactamente igual a la de que había salido; que no la pude tapar hasta la madrugada del día siguiente, porque se desbordaban las abejas y hubiera aplastado a muchas al colocar la tapa.



Que hoy, 7 de Noviembre, o sea a los 75 días de su instalación, lo he vuelto a pesar, acusando la pesada un aumento en cera, miel, polen y nido de 16,350 kgms., con la consiguiente merma de población, porque si bien es verdad que no he contado el número de abejas que actualmente contiene la caja, puedo asegurar sin temor a equivocarme, que son muchas menos de las 44 mil que componían el enjambre recién instalado.

También importa saber, para que no se crea que las abejas hace excepción, a esa propiedad de los cuerpos conocida con el nombre de impenetrabilidad, que la que pudiéramos llamar colmena cepa, o núcleo cepa en este caso, que produjo el enjambre, estuvo muchos días antes de emitirlo, materialmente forrada de abejas por toda su superficie exterior y que la base de esta caja de 26×52 centímetros, era base a la vez de una pirámide invertida, formada por una masa de abejas que de ella pendían, en las que podía observarse una tranquilidad y bienestar envidiables. Esperaban con gusto, lo que a mí no se me ocurrió que pudiera suceder. Es la primera vez que he visto, en los muchos años que llevo manejando abejas, que un enjambre produzca enjambres a los 16 días; o 52 días si la madre pertenecía al diminuto primer enjambre.

He dicho enjambres, porque en la misma *caja madre o cepa*, hay otra tarjeta clavada en la que dice: «El día 2 de septiembre echó otro enjambre que pesó 1,50 peso neto que uní a Grecia con los otros dos que ya tenía ésta y que en junta suman 3,250 kilogramos.

Véase con qué facilidad y acierto se puede hacer la selección de madres, sin apelar a la violencia y crueldad, aprovechando enjambres mucho más que secundarios, a los que suele concedérseles escasa importancia, para disculpar el poco deseo de observarlos y verse obligado a proveerlos

para la invernada, puesto que ordinariamente son tardíos y por sí solos no es frecuente que hagan o reunan las indispensables provisiones.

PEDRO URBINA ORTEGA.

San Millán de la Cogolla, 8 de Noviembre de 1932.

### ¿Las abejas contra el cáncer?



El diario catalán *La Veu de Catalunya*, en una de sus últimas ediciones, publicó la siguiente nota, que traducimos:

«¿Las abejas contra el cáncer? Esta pregunta se formula un periódico extranjero. Y luego añade:

«La Academia de Medicina de París se ha ocupado en la realización de curiosas especies sobre los efectos curativos del veneno de las abejas en el tratamiento del cáncer. Y parece que se han obtenido resultados sorprendentes al inyectar el veneno de las abejas a los conejos afectados de cáncer.

Esta inyección produce una inflamación que retarda el desenvolvimiento de las células cancerosas, incluso de las más distantes del punto de inyección.

También se ha podido observar que los apicultores que son con frecuencia picados por las abejas, sufren raramente los tumores malignos del cáncer.

Ya es conocido el buen efecto de las picadas de las abejas en las personas reumáticas y las propiedades curativas de la miel... Si el veneno de abeja permite curar al más espantoso de los males, nos hará apreciar y estimar más aún las «moscas de oro», elogiadas por G. H. Fabre y Mauricio Maeterlinck.

Por la traducción,

T. V.



## En el palacio de las «Hijas del sol»

Una conversación con el profesor Dr. E. F. Phillips, Cornell University, Ithaca, New York U. S. A.

Praga, 23 de Abril. En este día viaja el profesor de la Cornell University, Ithaca, New York, F. Phillips, una autoridad mundial en esa especialidad, por Europa para estudiar el desenvolvimiento de la Apicultura en este país. Naturalmente, el primer camino que en Checoslovaquia siguió el profesor fué el de Libechov, en donde el director general de Slovauská pojist'ovna, escritor y doctor en Jurisprudencia Jaromir Rasin, tiene instalado su afamado «Palacio de las abejas», una cosa digna de verse por todos los amigos de la Api-

cultura. El director general doctor Rasin, invitó al huésped americano y a la señora de Phillips a Libechov. Acompaña al huésped el director de la Escuela Superior de Agricultura de Brünn, Dr. Stepán Soudek. Nuestro colaborador tenía ocasión juntamente con el profesor Phillips de visitar el Libechov «Palacio de las abejas», en cuya ocasión el huésped contó algo sobre el fin de su viaje por Europa.

Los profesores americanos, explicaba el Dr. E. J. Phillips, consiguen



Los huéspedes del Director general Dr. Jaromir Rasine ante su «Palacio de las abejas».—1. Profesor Dr. S. Soudek, de la Escuela Superior de Agricultura de Brünn.—2. Profesor Dr. E. J. Phillips, Cornell University, Ithaca, New York.—3. Señora de E. J. Phillips.—4. Señora del Dr. en Jurisprudencia Rasinová.—5. Director general Dr. Jaromir Rasine.



cada siete años, medio de permiso que emplean en viajes de estudio. Yo también me he lanzado con mi mujer en viaje por Europa, con el fin principal, naturalmente, de apreciar de un golpe de vista, la Apicultura en este país. Llegamos a Hamburgo en febrero; buscamos la riqueza apícola del Norte de Alemania; fuimos después hacia Munich y pueblos alpinos, visitamos Viena, y pasamos dos días en Yugoslavia para ver la Escuela Apícola, en la que el patriarca de la Apicultura moderna, el sloveno Jausa vivía ya en tiempos de María Teresa.

---

Las palabras y las obras, jamás hacen buena liga; de mucho mayor valor es el obrar callando. (Setanti: Centellas, 263.)

---

En Checoslovaquia conocimos al profesor Dr. Soudek, americano también, y que vivió ocho meses en la Universidad de Cornell. En su compañía inspeccionamos una parte de Mähreus Bratislava, y de la alta y baja Tatra, tomamos parte en las reuniones de los apicultores de Mährens, y después marchamos a Praga, donde nos fué dada la bienvenida, por la Unión de Apicultores checoslovacos. Visitamos Pilsen (Shoda, y la fábrica de cerveza) y tuvimos, naturalmente, que visitar el colmenar del Dr. J. Rasins con sus 10.000.000 de abejas y modernísima instalación.

Sólo puedo decir que estoy entusiasmado tanto del país, como de sus habitantes, sobre todo de los apicultores de Checoslovaquia. Desgraciadamente sólo puedo dedicar corto tiempo a Checoslovaquia. Me voy después seis semanas a Rusia, a donde me ha invitado la Central de la Sokol Apícola de Moscu, y allí daré algunas conferencias, y probablemente visitaré también el Cáucaso. Me han contado que allí se hacen planes para la erección de una gran estación para la cría de reinas de raza caucasiana.

Como especialista apícola, debo decirles a ustedes algo de mis impresiones apícolas sobre Checoslovaquia. Se acostumbra en Europa a construir pequeñas colmenas; los resultados de esto son escasa provisión de miel para invierno, y enjambres pequeños. Un apicultor originario de su país de ustedes, el autor del libro «Klaus El Apicultor», Ettl, colocó a mediados del siglo XIX, una frase básica, casi



Profesor E. J. Phillips.

revolucionaria: «¡conseguid fuertes enjambres!».

Esta frase básica se repite siempre en la gran familia de los apicultores, en todas partes y cada vez se tiende más a sujetarse a este principio. Con colmenas pequeñas es imposible la cría de grandes enjambres; he visto cómo se sigue esta frase básica en Checoslovaquia, y los grandes resultados que se obtienen. El colmenar del Dr. Rasins, que con gran finura llama «Las hijas del sol», a nuestras amadas abejas, es lo más hermoso y grande que hay que ver en esta comarca; una atracción para los apicultores y una obra de gran cultura.





## Colmenar «Aireysol». Navacerrada

Madrid, 3 de Octubre de 1932 (1).

Sr. D. Narciso J. de Liñán y Heredia.

Madrid.

Mi querido amigo: Con mucho gusto contesto a tu cariñosa carta del 10 del pasado. Mucho agradezco tus buenos deseos y el empujoncito que desde las columnas de LA COLMENA querías dar a mi negocio.

Comprenderás una vez leas ésta, que lo que yo tengo podrá ser un pasatiempo, pero no una fuente de producción y que por tanto no puedo tener negocio, ni tú con esta información para LA COLMENA.

Voy a Navacerrada un día hacia

finis de Mayo (según el tiempo), época en que calculo tendrán llena la cámara de cría y coloco las alzas a todas las que encuentro fuertes, sea o no el momento más oportuno para ello. Ese día recojo algún enjambre que encuentro siempre en los arbustos próximos y coloco en distintos puntos del colmenar colmenas vacías con sus cuadros de cera preparados para recibir a enjambres que por su soberana voluntad (no ha de ser sólo el pueblo el soberano) quieran entrar. Así recojo cuatro o seis todos los años, que me compensan de las que por polilla u otras causas se pierden.

Mis colmenas están poco menos que abandonadas. En la época que más cuidados requieren (entrada de la primavera) me veo forzado a no prestarles atención, retenido aquí en Madrid. Por tanto, ni reviso las colmenas después de la invernada para limpiarlas y atender a su alimentación si fuera preciso, ni más tarde evito la formación y salida de enjambres, ni aun recojo los muchos que algunos años salen.

(1) La carta y datos anejos, que un antiguo y querido amigo me envía y con el mayor gusto inserto, es, como escrita por quien no oculta ningún interés, un dato exacto de lo que *es, en realidad*, la Apicultura, en la forma que la mayor parte de los Apicultores pueden ejercitarla, y contesta a los que crean de buena fe, sugestionados por charlatanes, que las abejas *sin ocuparse de ellas*, sin hacer por ellas nada producen el 60 y hasta el 400 por 100. Las abejas, aun sin cuidarlas, o cuidadas como puede hacerlo un urbicola, producen, un 8 por 100, y ratos gratisimos, en días de descanso y paz; atendidas como puede y debe hacerlo el campesino, pueden y deben rendir de un 16 a un 30 por 100, pero... *trabajando*, que no se pescan truchas, a bragas enjutas.—L. H.

Después, durante los meses de Julio y Agosto que permanezco en la finca curioseo algunos días las colmenas, reuno las débiles, pongo reina o cría de reina a las huérfanas, colaboro con las jabejas por medio de los cazazánganos en la guerra a muerte que declaran a éstos enchufados y desinfecto las apolilladas. Aprovecho también estos días del verano para fundir con un cerificador solar



los cuadros viejos y los opérculos de la extracción del año anterior. Y por último a fines de Agosto y primeros de Septiembre efectuamos las operaciones de extracción, para después almacenar las alzas extraídas una vez limpiados y arreglados sus cuadros por las mismas abejas. Cierro la casita del colmenar y hasta el mes de Mayo siguiente.

Así comprenderás no puede obtener ni aun medianos resultados. Me sirve de entretenimiento en esos días del verano y como en esas faenas ocupo a los chicos, sin invertir un solo jornal, todo como se dice queda en casa. Saborean la miel todo el año, los que no se han hartado de ella y aun a pesar de todo lo mal que está llevado éste, digámosle, negocio, me produce cerca del ocho por ciento. De la venta no me ocupo; la mayor parte del producto se consume en casa y el resto entre algunos a quienes hemos dado a conocer o la hemos ofrecido en alguna ocasión, los cuales vienen a pedirnosla.

Ya creo que te he molestado bastante con esta extensa relación de lo que no puede interesarte, pero con la que he pretendido, disculpar los pobres resultados obtenidos con este colmenar, que son achacables no a las abejas o negocio de ellas, sino exclusivamente a este mal manipulador (no puedo llamarme Apicultor) de colmenas.

Recibe un abrazo de tu amigo,

*José Barandiarán.*

Adjunto los datos que me pides.

*Situación.*—Este colmenar se encuentra enclavado en la finca «Airey-sol», del pueblo de Navacerrada (Sierra de Guadarrama), provincia de Madrid.

*Altitud.*—1.250 metros.

*Orientación.*— El colmenar está

orientado al S. E. y defendido de los vientos del Norte.

*Comunicaciones.*—Las estaciones de ferrocarril más próximas de este pueblo y entre las que está comprendido, son Collado Mediano y Cercedilla, de cada una de las cuales dista, aproximadamente, siete kilómetros por carretera.

Hay servicio de automóvil entre Navacerrada y Estación de Villalba (distantes 13 km.) dos veces al día.

Desde Madrid a Navacerrada, 52 kilómetros. Saliendo de Madrid por la carretera de La Coruña hasta Estación de Villalba, 40 kilómetros y desde ésta, continuando por la carretera



de Villalba a La Granja, 12 kilómetros a la entrada del pueblo, que bordea sin atravesarlo esta misma carretera.

*Formación y marcha del colmenar.* Se dió comienzo a su formación el año 1922. El 1924 constaba de 55 colmenas del modelo llamado «Perfección» y media docena de colmenas corchos.

Como la característica de este colmenar es el abandono, desde 1925 en que se perdieron bastantes colmenas, sólo he conseguido mantener un promedio de 40, sin contar los cor-



chos, que han ido desapareciendo.

Las bajas habidas, lo han sido en su mayoría, como última causa o última enfermedad, por la polilla, provocada siempre al quedar débiles por la salida (no contenida) de enjambres. Otras por no recambiar las reinas viejas. Y en ocasiones por falta de alimentación al terminar la invernada.

En el colmenar no hemos tenido que lamentar ningún accidente. No son éstas abejas agresivas. No obstante, como una simple picada me produce gran inflamación y varias a la vez los efectos de un envenenamiento (aun cuando de poca duración), me veo forzado a ir a ellas bien defendido. Está visto que no nací para colmenero.

*Cosechas.*—La media anual de 40 colmenas, 427 kilos de miel. La máxima, 582. La máxima de una colmena (año), 26. Cera obtenida al año, de cinco a 10 kilos aproximadamente.

*Consumo.*—La mayor parte de la miel obtenida se consume en casa. El resto se vende en latas grades de 27 kg., en latas decoradas de 1 kg. y en envases mono-service de medio kilogramo. Las latas decoradas de un kilogramo (construcción defectuosa de Andreis) no han tenido aceptación. El consumidor parece preferir los envases de medio kilogramo.

Únicamente hemos vendido en Madrid, Bilbao y San Sebastián.

*Precios de venta.*—Desde hace cinco años hemos mantenido los siguientes:

En latas decoradas de un kilogramo, la lata, 2,75.

En botes M. S. de medio kilogramo, el bote, 1,30.

En latas de 25 a 28 kilogramos (envase comprendido), el kilogramo, 2,00

Para cantidades de 100 ó más kilogramos (envase grande comprendido), el kilogramo, 1,75.

*José Barandiarán.*

Madrid, 6 de Octubre de 1932.

## La Sociedad norteamericana de productores de miel

### CAPITULO VIII

#### *Referendum*

Art. 17. Siempre que se juzgue esencial, la Minoría de los Miembros de Mesa de Directores, puede solicitar un *Referendum*, el que se ha de proveer por la Secretaría y por Correo, teniendo en cuenta que los Miembros de la Minoría sumen uno menos que los de la Mayoría.

### CAPITULO IX

#### *De los deberes de la Mesa de Directores.*

Art. 18. La Mesa de Directores tendrá una general supervisión en todos los negocios de la Sociedad Americana de Productores de Miel y en cuanto a ella se relacione. La Mesa de Directores decidirá el tiempo y lugar en que se ha de efectuar la Convención anual de la Sociedad Americana de Productores de Miel, así como las fechas en que se han de efectuar Juntas ordinarias. Tendrá definida acción y plena autoridad sobre todos los asuntos que no estén en conflicto con la Constitución y las Leyes.

La Mesa de Directores se constituirá en Tribunal cuando las circunstancias así lo exijan: para la consideración y disposición de todas las quejas sobre prácticas deshonestas, actos o conductas que sean en detrimento del buen nombre de la Sociedad Americana de Productores de Miel, y que hayan pasado ya por el juicio del Comité de Justicia.

A tal Tribunal de la Mesa de Directores tienen derecho de apelar tanto el demandante como el acusado personalmente.

La Mesa de Directores, por dos tercias partes de votos, tendrá el derecho de suspender o expulsar a cualesquiera Socio; pero un Socio así



suspendido o expulsado tiene el derecho de apelar a la Convención anual.

### CAPITULO X

#### *De los deberes del Comité de Publicidad.*

Art. 19. El Comité de Publicidad será responsable de toda la publicidad que emane de la Sociedad Americana de Productores de Miel. El Comité de Publicidad se proveerá de competentes escritores quienes escribirán para la Sociedad auténticos artículos sobre Apicultura divulgándolos en toda la Prensa en general. Ayudará a cualesquiera Miembro de la Sociedad en preparar artículos y anuncios para los periódicos locales. Es la intención de este Comité, el de inclinar al público al uso frecuente de la miel, mediante intensa propaganda en la Prensa y a la vez vigorizando a los productores para que hagan exhibiciones de sus productos en edificios públicos. Es deber del Comité el intensificar las conferencias concernientes a la Industria; proveerá a escuelas y establecimientos de estudios naturales con informaciones acerca de las abejas, sus hábitos y sus productos; apadrinando toda demostración y exhibición apícola y en todos los modos vigorizando el interés general respecto a abejas y el uso de sus productos.

### CAPITULO XI

#### *Deberes del Comité del Progreso Interno.*

Art. 20. El Comité de Progreso Interno procurará el elevar el espíritu a su máximo grado de la Sociedad Americana de Productores de Miel y de todo el personal de la Industria como un TODO; vigorizará la publicación de solventes estadistas pertenecientes a la Apicultura; dará moral y financieramente ayuda en todos los modos posibles a escuelas e instituciones consagradas en la promoción

de la Industria; proveerá a los Apicultores de listas y tarifas concernientes a la Industria; proveerá de oradores para conferencias y mítines locales o extralocales, y vigorizará y colaborará con todo aquel que se dedique a investigaciones apícolas.

### CAPITULO XII

#### *Deberes del Comité de Legislación.*

Art. 21. El Comité de Legislación manejará todo lo que concierne a legislación. Actuará como una capacidad consejera en lo que se relacione con las leyes de la Provincia o del Distrito y procurará uniformar las Leyes de la Nación (o más bien, que las Leyes de la Nación que se relacionen a inspección de Aníarios y cuanto con las abejas concierna.

### CAPITULO XIII

#### *Deberes del Comité de Creadores y Reexaminación*

Art. 22. El Comité de Credenciales y Reexaminación deberá de trabajar en conjunción con el Secretario en lo que se refiera a credenciales presentadas por los Socios individuales o de organización. El Comité estudiará y examinará los reportes anuales del Secretario y del Tesorero; legalizará los trabajos del Inspector y certificará por escrito la elección de candidatos, haciendo saber el resultado a la Sociedad Americana de Productores de Miel.

Si al hacerse el recuento de votos por el Comité, se encontrase que dos o más Candidatos estaban igualados o empatados en votos, entonces, este hecho será sometido a la Sociedad, quien por votación decidirá la cuestión y siempre que para ello hubiere *Quorum*.

### CAPITULO XIV

#### *De los deberes del Comité de Justicia*

Art. 23. Todas las demandas acer-



ca de mala representación, prácticas deshonestas o fraudulentas o de mala conducta concerniente a cualesquiera Socio, deberá ser referida primeramente por el Comité de Justicia, quien deberá de hacer una concienzuda investigación. Si el Comité encuentra que el acusado es culpable y si en seguida no se alega lo contrario, la demanda será turnada inmediatamente a la Mesa de Directores para su actuación.

## CAPITULO XV

### *Orden de negocios.*

Art. 24. A no ser que de otro modo se determine, por la mayoría de tres cuartas partes de votos de la Sociedad, el orden de negocios en la Convención anual será como sigue:

- 1.—Convocatoria.
- 2.—Nombramiento del Comité de Credenciales y Reexaminación.
- 3.—Reporte del Interventor.
- 4.—Lectura del acta de la última junta.
- 5.—Recibo de peticiones
- 6.—Reportes del Tesorero y del Secretario.
- 7.—Reporte de la Mesa de Directores.
- 8.—Reportes de los Comités.
- 9.—Negocios pendientes de tramitación.
- 10.—Toma de posesión de los cargos elegidos.
- 11.—Elección de Interventor.
- 12.—Nuevos negocios.
- 13.—Discusiones.
- 14.—Cierre de la sesión

Art. 25. Fulano de Tal será el Parlamentario que guiará a esta Sociedad conforme a su Constitución y sus Leyes y conforme a las reglas que puedan ser adoptadas de tiempo en tiempo por la Sociedad.

Art. 26. Las leyes de esta sociedad pueden ser alteradas o enmendadas solamente en una Convección anual; teniéndose en cuenta que tal deter-

minación se hará saber por correo a todos los Socios de la Sociedad y con treinta días de anticipación.

En adición a lo expuesto, se recomienda:

Primero. Que cuando haya de hacerse elecciones rija la Constitución vigente, hasta el momento de ser aprobadas las alteraciones o enmiendas y puestas en vigor.

Segundo. Que un Interventor sea nombrado en la Convención para que funcione durante todo el año.

Tercero. Que la Sociedad Americana de Productores de Miel haga todos los esfuerzos posibles para inducir al Congreso de Estados Unidos de Norte América para que provea fondos para sostener un empleado en el Laboratorio de Apicultura del Departamento de Entomología para que dicho empleado trabaje por los intereses de la Sociedad.

Este reporte fué votado por unanimidad por los Delegados en la Convención de Nueva Orleans.

Traducido por

FLORENCIO RODRIGO

## Ofertas y demandas

Compro extractor de ocasión precio económico. Dirigirse a don José María Alemany. Cortes, 581, Barcelona.

Vendo colmenar Layens buena construcción en plena producción, con excelente reina. Dirigirse a Enrique Mestre. La Estrella (Toledo).

La exquisita y acreditada Miel blanca de Ruguilla —La Alcarria— la proporcionará el cosechero y exportador Ricardo Recuero Robledilla (Guadalajara).

Comprará Prensa para extraer cera y máquina para estamparla, segunda mano. Dirigirse a E. Pellón. Orna (Huesca).

Deseo comprar de segunda mano máquina de cilindros para la estampación de panales de cera. Ofertas: José Romero, Plaza de la Alianza, núm. 6. Sevilla.



# No son necesarios



No son necesarios los sacrificios, que muchos de nuestros amables lectores proponen, llenos de generosidad y entusiasmo, para asegurar la vida próspera de su revista, que hoy cuenta con la suscripción necesaria para cubrir gastos.

Bastaría con que todos los suscriptores pagasen puntualmente la insignificante cantidad de las seis pesetas, importe de la suscripción. Esto permitiría, por ejemplo, poder comprar a primeros de año todo el papel, con lo que se ahorraría muy cerca de las quinientas pesetas, o sea un número completo. Evitaría, además, bastante gasto de correo reclamando atrasos, y pérdidas de tiempo, que también tiene un valor. La mayor parte de los morosos lo son por descuido, por exceso de trabajo, por olvido, por dificultad de desplazamiento para realizar el giro, y estas dificultades podrían evitarse haciendo el envío de la revista contra reembolso, lo que supondría un insignificante aumento de unos céntimos en el precio de suscripción, pero este medio, que cremose el más sencillo, no parece aceptable a algunos, y sin contar con su anuencia no nos hemos decidido a emplearlo. Por lo tanto rogamos a todos los que estén conformes con él, dirijan a la Administración de la Revista (Avenida Plaza de Toros, 17, Madrid), una tarjeta postal concebida en estos o parecidos términos: *Muy Sr mío: Conforme en continuar con la suscripción a LA COLMENA puede enviar el próximo número contra reembolso por el importe de dicha suscripción, y por los atrasos, si los hubiere. Firma, legible, y en el caso de que la dirección estuviese mal, la rectificación correspondiente.*

Con tan sencillo procedimiento pue-

de quedar regularizada la marcha administrativa de LA COLMENA y sostenerse la publicación con cierta holgura. Y si los lectores quieren contribuir a que pueda llegar a pagar siquiera modestamente a los colaboradores y redactores su desinteresado trabajo, constitúyanse en propagandistas de la Revista para que ésta adquiera al menos las cuatro o cinco mil suscripciones, que son las de las revistas extranjeras de tiraje medio, y que en España, en donde hay *setenta y cinco mil Apicultores* no parece un imposible obtener, teniendo en cuenta además que entre Sacerdotes, Maestros, Médicos, Farmacéuticos y otros funcionarios rurales, que actualmente forman la masa de la suscripción, aparte de propietarios residentes en sus fincas, hay más de 240.000 individuos entre los que no parece una locura lograr 2.400 abonados. Con que cada suscriptor consiguiese dos, se rebasaba esta cifra con bastante amplitud. No son por lo tanto sacrificios, sino un poco de orden, y buena voluntad, por parte de todos a cuantos interese su Revista, que va a entrar en el duodécimo año de su publicación, y puede seguir como hasta ahora decorosa y modestamente su camino, si los suscriptores quieren, y si éstos no quieren se suspende la publicación, y no pasa nada malo, sino todo lo contrario, pues el editor vería reducido notablemente su presupuesto de gastos, y la cantidad de su trabajo, unos y otros prestados con la mejor buena voluntad en pro de la Apicultura y de los Apicultores, pero que sería necio seguir prestando sin el asenso y adhesión de los interesados, que con muy agradecido afecto han venido sosteniendo la Revista, y elevándola al rango que hoy tiene, y a los suscriptores y generosos colaboradores se debe.



## Un caso de salvamento in extremis



o cuenta así un querido suscriptor en carta a la vista, que copiamos:

«... acabo de obtener un pequeño triunfo en Apicultura; vengo, según usted me indicó meses ha, alimentando a mis pobres colmenas. Una de ellas, a pesar de mis cuidados y desvelos, se fué despoblando hasta perder en el mes de mayo casi toda su población... a últimos del pasado mes fui a visitarla y me encuentro con que habían muerto todas menos dos —matemáticamente— obreras, que, cansinas, divagaban como apenadas entre los cerones. ¿Qué hago yo con estas pobres huérfanas? Y pensando que no les quedaba otro recurso que el de la muerte, arranco los cerones de las paredes de la colmena fijista, y he aquí mi sorpresa: veo a la pobre reina también divagando, triste, por los ángulos interiores de la colmena, buscando el calor de sus fieles vasallos, que diría el Cura de Agozón, muertos unos y otros desaparecidos. Entonces pensé: ¿qué hago con esta pobre reina? Me decido por fin, aprovechando las once de la mañana, con un sol espléndido, a hacer una especie de trasiego. Observo cuál de las otras colmenas está regularmente fuerte; la arranco de su sitio y la traslado unos cuatro metros de distancia, detrás de unos árboles, y en el sitio de ella pongo la caja de aquella pobre reina, con sus dos únicas vasallas. Las obreras que regresaban del monte, observan el cambio, y puede usted imaginar lo que sucedería. Por fin, encuentran la reina, se encariñan con ella, y hoy funcionan las dos colmenas perfectamente.»

En este caso ocurrido al Sr. J. A. S. Martínez, de San Pedro del Neira,

hay bastantes temas interesantes de estudio. ¿Cómo una colmena alimentada llegó a despoblarse de ese modo? ¿La reina dejó de poner por faltar incubadoras y alimentadoras y polen, o por agotamiento? ¿Cómo andaba sola, cuando lo normal es que las últimas obreras mueran a su lado, tratando de reanimarla? ¿Ha sido la misma reina salvada la que ha reforzado el enjambre iniciado por las pecoreadoras de la colmena trasladada, o de su primera puesta, en la que agotó sus últimas energías, han criado nueva madre, salvándose esa colonia improvisada?

Uno de tantos episodios, frecuentes en la vida apícola, y que sirven para «chiflar» un poco más a los Apicultores, que nunca cesarán de aprender en su trato con los maravillosos insectos, y un motivo más para reiterar a los queridos lectores de LA COLMENA el ruego de contarnos las cosas que les ocurren en sus colmenares, sin preocuparse ni de forma literaria ni ortográfica. A veces un detalle insignificante, al parecer, puede sugerir ideas, nuevos estudios, útiles y amistosas discusiones, enseñanzas. Recordamos haber oído a un verdadero sabio, y como tal de extremada modestia, decir: «lo poco que sabemos, lo sabemos entre todos, y todos debemos cooperar a que se sepa más», y para lograrlo es conveniente que cada cual, con su sencillez y buena voluntad, aporte sus observaciones, sin presunción de sabiduría, ni alardes inocentes de Ciencia, cuyo edificio va construyendo poco a poco la humanidad lo mismo con arena y modestos ladrillos que con piedras en las que el Genio pone de vez en cuando el Arte de la labra y el sello de lo definitivo, logrado con una serie de esfuerzos colectivos y anónimos y desinteresados, como las abejas el panal y la miel y el organismo social que nos admira y suspende.

DR. LIHER.



## Noticias, variedades y avisos

Al cumplirse el undécimo año de publicación de «LA COLMENA» reitera su efusivo saludo a todos sus lectores, colaboradores y anunciantes y a todos desea felicidad y bienandanza en el año que va a comenzar. Saluda igualmente a la Prensa en general, y especialmente a la agrícola y profesional, española y a la apícola internacional con la que ha mantenido y espera seguir manteniendo cordiales relaciones y de la que ha aprendido mucho, y mantiene su propósito de seguir, con el mismo entusiasmo que comenzó trabajando en pro del resurgimiento de la Apicultura nacional de tan consoladoras realidades y prometedoras esperanzas, al propio tiempo de la mejor inteligencia con los Apicultores del mundo entero entre los que no pueden existir antagonismos, sino noble colaboración por el adelanto científico e industrial del cultivo de las abejas, difusión de la miel y aprovechamiento de todos los productos del colmenar.

Con la pena de quien ve alejarse a un amigo, vemos la desaparición de la simpática y bien orientada revista extremeña ¡*Ara y Canta!*... de la que da cuenta en el que por ahora será último número, su Director, Editor y... pagador el culto y trabajador Ingeniero Agrónomo don Justo López de la Fuente que en su bien escri-

Los hombres habladores, que se precian mucho de elocuentes, con el deseo de hablar, no consideran ni ahondan bien las cosas; y así, con sobreabundancia de palabras, suelen decir maravillosas necedades. (Setanti: Centellas, 262.)

ta despedida dice estas hermosas palabras: «Cierto —tanto como lamentable— es que la experiencia adquirida mediante la revista, y salpicada de incomprensiones, menosprecios, indiferencias y críticas, precisamente por quienes yo esperaba diesen más calor y apoyo moral, intelectual y económico a la empresa, parece obligar a quien la sostuvo íntegramente a sus espaldas, a renunciar para siempre a estos libros de caballerías. Idealista en exceso, me contento con la simple reflexión sobre el caso y la obligada cautela y concentración espiritual en el futuro, sin que ello implique mengua en el entusiasmo profesional ni en el propósito firme de poner la propia actuación al servicio ajeno...» Esperamos fundadamente que ¡*Ara y Canta!*... reaparecerá con nuevos bríos, y que

toda la labor hecha fructificará algún día, y en estos instantes, instantes no más de desaliento, en un espíritu de selección como el de Justo López de la Fuente, quedemos estar a su lado y felicitarle una vez más por lo hecho, enviándole cordial abrazo.

El exceso de original nos obliga a reservar para otro número trabajos interesantes de queridos colaboradores como don Ricardo Recuero, don F. Rodrigo, don Arcadio Pascual, don Celedonio Villa Tejederas y otros, y la Bibliografía detallada del curioso y documentado estudio *The mulberry silkworm* del señor J. de León, Agr. Eng. M. L. de Tel-Aviv (Eresterina), al que agradecemos la atención que ha tenido de dedicarnos un ejemplar. Esperamos de nuestros queridos lectores sigan honrando su revista con las aportaciones valiosas de sus estudios, ensayos, experiencias y luminosas ideas.

En los tiempos que corremos, de necesarias economías, se impone la mayor regularidad en la Administración, y la de LA COLMENA no puede sustraerse a la ley general, advirtiendo a sus amables y queridos lectores, que desde primero del próximo año, 33, suspenderá el envío de la revista, a cuantos no estén al corriente de la suscripción, reanudándose en cuanto salden sus atrasos, y abonen la suscripción corriente cuyo pago es adelantado. LA COLMENA, para poderse mantener independiente, ha estado, está y seguirá estando ajena a toda succión, y no cuenta con otros ingresos que los de suscripción y publicidad. Si ha llegado a ser lo que es, a sus suscriptores y anunciantes lo debe, de ellos y para ellos es, y de ellos depende su prosperidad que esperamos ha de aumentar, pues motivos muy fundados tenemos de que sabe interpretar el sentir de un núcleo de singular importancia de Apicultores, que expresa y reiteradamente aplauden la orientación seguida, y no modificada en más de doce años de existencia.



Agencia Exclusiva para la propaganda en esta Revista

— — Princesa, 40 — —  
BARCELONA



## ¡Por 16 pesetas!

Magnífica colmena **Layens** de 15 cuadros, dotada de todos los adelantos modernos. Gran rendimiento, mucha duración y bonita. Pintada en color gris, espaciadores y alambre colocado.

## ¡Lote de CINCO COLMENAS 75 pesetas!!

**Modernísimas colmenas Dadant y Root (Perfección)**

Bonito conjunto, perfectas, elegantes, prácticas y de duración ilimitada. Con alambre colocado, espaciadores, dos cubiertas, etc., y pintadas en color gris, **28 pesetas.**

### Extractores para cuatro cuadros

Recipiente de chapa de acero estañado, fondo cónico .....	46 pesetas
Con engranaje de bronce, relación de velocidad 1 por 4 .....	65 id.
El mismo, modelo universal, para toda clase de cuadros corrientes .....	70 id.
Con mecanismo de desembrague y chapa más fuerte .....	80 id.

**PAGO A REEMBOLSO, O AL RECIBIR EL TALON Y LA FACTURA  
EMBALAJE Y FACTURACION GRATIS**

Pidan catálogo al fabricante **Manuel Romero Murciano**: Albarracín  
(Provincia de Teruel)

(14) 1-11

## ¡Ojo! Fabricantes

*Vendo derechos patentados sobre construcción de colmenas  
cuya extracción de miel se verifica sin remover ni sacar los  
panales de las colmenas.*

*Quien desee adquirirlo puede dirigirse a*

**EDUARDO BELTRAN**

*Apicultor y comerciante en mieles con residencia en*

**BENIFAYO**

*(Valencia)*



## EXPLOTACIONES APÍCOLAS HILL

Calle Prat de la Riva, 33 - Villafranca del Panadés (Barcelona)

Ofrecemos a los apicultores españoles **CERA ESTAMPADA** elaborada por el procedimiento **WEED**.

Es superior a cualquier otra.

Los apicultores norteamericanos, los más prácticos del mundo, emplean en sus colonias cera elaborada por este sistema.

*Rollos de cera sistema Weed*

*Unión de las dos láminas*

*La cera gravada lista para ser cortada en hojas a medida conveniente*



*Forma esquemática del procedimiento que se sigue para el estampado de nuestra cera.*

### sus cualidades principales

Hecha de la más pura cera de abejas.  
Muy resistente. No se deforma nunca.  
Muy elástica (pudiendo manejarse en pleno invierno.)  
Brillante y transparente. Grabado perfecto.  
Grueso técnicamente estudiado. — Enteramente asimilable.

Pida muestra a nuestro laboratorio o a nuestro depósito en Barcelona y podrá apreciar la riqueza y admirables cualidades de nuestra **CERA ESTAMPADA**.

Depósito en: **Material & Productos para la Avicultura**  
Barcelona — Princesa, 40. — Teléfono 12005

## Los célebres AHUMADORES MI - DER - AC

llegaron ya

Pedidlos con tiempo. En invierno el Apicultor cuidadoso, revisa y prepara el material para la primavera.

“Prevenir es remediar.”

**MI - DER - AC - MADRID**





# CERA ESTAMPADA

GRABADO PERFECTO

MAXIMO RENDIMIENTO

PUREZA GARANTIZADA

FABRICA  
DE  
CERERIA  
Y  
BUJIAS  
DE

CASA  
FUNDADA  
EN 1835

MUESTRAS  
GRATUITAS

**JOSE M<sup>a</sup> GISPERT**

DESPACHO: PLAZA DEL CASTILLO, 5. TEL-209-A  
FABRICA: CALLE DE LA MAR, 22, 24 Y 26.

**REUS**  
(TARRAGONA)

(15) 1-12

El porvenir de muchas industrias en España está en los países de la América Española.

¿Tiene usted interés en iniciar o intensificar la Exportación a los mismos? Solicite un número de la Revista

**“LEHA”**

(La Exportadora Hispano Americana)

**Apartado 9041.- MADRID**

Esta Revista es la mejor colaboradora del Exportador de España  
(C)

## « LAS ABEJAS »

*Curso de Apicultura*

Ajustado estrictamente al programa oficial de Apicultura, por el Profesor Pablo Lastra y Eterna. Precio **seis pesetas**. Pídase en librerías, y en la administración de LA COLMENA que la remite certificada enviando su importe por Giro postal. Es la mejor obra moderna española.

## Cera estampada

**Nueva fabricación resistente**

Gran reducción de precios en las compras hasta 1.º de marzo y condiciones especiales a vendedores. Emplee cera estampada solo después de experimentar la calidad y precios que ofrecemos. Acéptanse representantes en los centros de consumo.

**CENTRAL APICOLA PORTUGUESA**  
Riachos (Portugal)

PUBLICIDAD JOHAN



## COLMENAS "LUZ" URBINA

robadas con enjambres de la última temporada, con nido compacto y provisiones abundantes. Reúnen todas las condiciones que pueden desearse y son el resultado de 25 años de experiencias, no de gabinete, sino sobre las mismas colmenas instaladas tan próximas a mi vivienda, que algunas distan menos de cinco metros de mi dormitorio.

Transportables sin riesgo para ellas, ni para el que las conduzca por mal que lo haga. Instaladas en región medianamente melífera, este año llenarán un alza; si la región es abundante y el año se presta, pueden llenarse tres o más alzas entre las cosechas de primavera y verano.

DIRECCION: PEDRO URBINA ORTEGA  
San Millán de la Cogolla (LOGROÑO)

(16) 1-12



Especializadas  
exclusivamente  
en la explotación  
de la raza

PRAT  
LEONADA

### ESTIRPE SOLAIRE

Seleccionada durante

15 años

### La "Estirpe Solaire"

ha obtenido el

### Campeonato de Campeonas

Sobre todas las razas presentadas  
en el reciente Concurso de Puesta  
de Valencia

Pida catálogo y detalles a su representante: H. JOAHNSSON  
Princesa, 40.—Barcelona.



MARCA REG.T.<sup>a</sup>  
AV. P. DE TOROS, 17  
MADRID

## APICULTURA

La industria rural de más rendimiento con menos esfuerzo. Pero... precisa:

- 1.º Apicultor
- 2.º Terreno adecuado
- 3.º Material útil
- 4.º Mercado

EL APICULTOR se hace: con libros, con las abejas, con otros Apicultores:

EL TERRENO: Pocos habrá en España inútiles.

EL MATERIAL: debe elegirse con cuidado según quién, cuándo y dónde ha de ejercer la Apicultura.

EL MERCADO: ha de ser el regulador de la intensidad de la explotación.

Futuros apicultores: MI-DE-AC os informará gratis.

PUBLICIDAD JOHAN



# COLMENAS DE Corcho Aglomerado



PATENTADO

## El aglomerado negro de corcho

es el UNICO cuerpo TOTALMENTE anti-conductor del calor y de la humedad.

LA COLMENA protegida con

## CORCHO AGLOMERADO

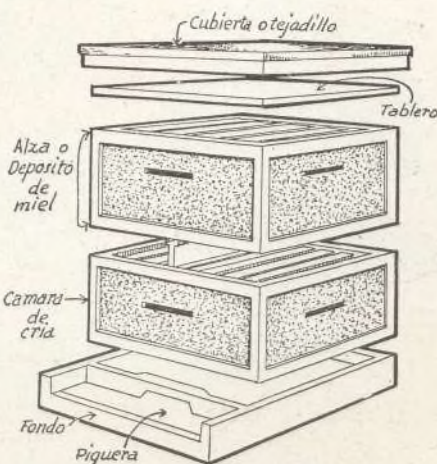
es la que AISLA y PROTEGE TOTALMENTE al enjambre de los agentes atmosféricos.

Es la preferida,

por ser la que ahorra más trabajo y produce un máximo de RENDIMIENTO.

Es también la más económica

Construida de madera completamente protegida con



## El aglomerado negro de corcho

Posee todos los perfeccionamientos de la colmena de panales movibles moderna, y su solidez y poco peso la hacen estimable para los que practican la movilización de sus colmenares.

PIDA DETALLES A SU FABRICANTE:

**D. de Garriga**

**Cassá de la Selva**  
(Gerona)

o a sus representantes en:

**BARCELONA**

Material y productos  
para la Avicultura  
Princesa, 38-40

**M A D R I D**

**MI-DER-AC**

Avenida de la Plaza de Toros, 17

ANTES de instalar un colmenar ved si quizás con menos dinero os aseguráis mayores rendimientos.

Public. «JOHAN»



# Colmenas "FECUNDITAS"

(PATENTADAS)



Construída a base de madera y de los corchos más selectos de la sierra de ESPADAN es la ideal para todo Apicultor profesional y aficionado.

Con el abrigo del corcho y la forma especial en que está construída, conserva en todas las épocas del año la temperatura adecuada para el mayor rendimiento. Evita, además, las incesantes mortandades producidas por los cambios atmosféricos en las colonias de abejas y en las colmenas que carecen de esta protección.

**Imcomparable para ser transportada con la mayor facilidad y a grandes distancias, aun por personas con poca experiencia.**

Haga un ensayo y será usted uno de los muchos partidarios de esta colmena.

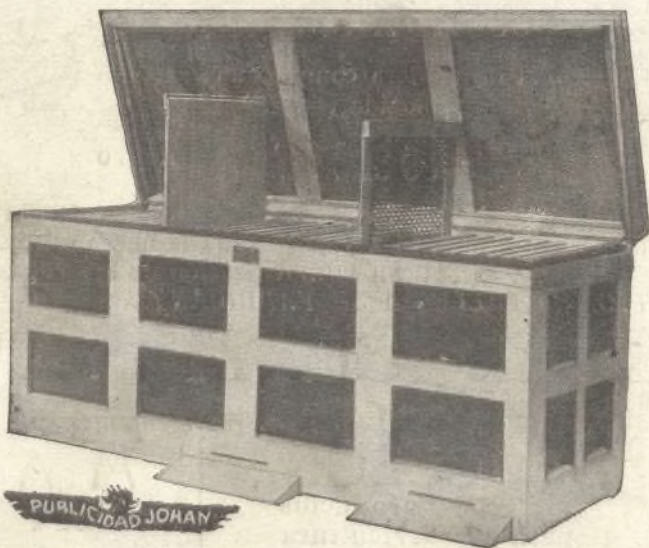
Pida hoy mismo catálogo y lista de precios gratis a su único fabricante.

**Manuel Jaime Sorribes**

CALLE DE SAN VICENTE

**ÉSLIDA (Castellón)**

Estas Colmenas se fabrican en varios tamaños hasta 27 cuadros con dos cámaras de miel y una cámara de cría en el centro.



PUBLICIDAD JOHAN